



## KOZA, ALBO KIM JEST SYLWIA?

Edward Albee

Skandal i tajemnica burzą szczęśliwe życie rodzinne. Martin w dniu swoich 50-tych urodzin przechodzi katharsis, które doprowadzi do tragedii.

Martin i Stevie są szczęśliwym małżeństwem. Mają osiemnastoletniego syna Billego, który jest homoseksualistą. Martin jest wybitnym architektem. Właśnie skończył 50 lat, otrzymał Nagrodę Pritzкера oraz wygrał konkurs na projekt Miasta Przyszłości. Z tej okazji jego przyjaciel Ross, który jest dziennikarzem telewizyjnym, ma przeprowadzić z nim wywiad dla TV. Podczas wywiadu rozkojarzony Martin wyznaje, że mimo olbrzymiej miłości do żony, której nie zdradził, podczas wyjazdu na wieś zakochał się w Sylwii. Zszokowany Ross w trosce o wizerunek Martina uruchamia rodzinne konfrontacje.

Zdrada, odrzucony homoseksualny syn, silna żona i konserwatywny zapatrzony w małżeństwo przyjaciel. KOZA, ALBO KIM JEST SYLWIA jest wyzwaniem rzuconym „społecznemu tabu”. To poruszająca, tragiczna ale i zabawna opowieść o uprzedzeniu, zrozumieniu, miłości i nienawiści.

„KOZA, ALBO KIM JEST SYLWIA? to studium upadku człowieka. Punktem wyjścia jest niedorzeczna sytuacja - miłość mężczyzny do kozy. Nawet jeśli budzi śmiech, jest to śmiech gorzki. Scenariusz banalny: ona, on, ta trzecia. Niby można się z tym uporać, da się coś wyjaśnić, porozmawiać. A jednak w jednej chwili, za sprawą jednego słowa niepozorne mieszkanie, gniazdko pary nowoczesnych wykształconych ludzi, zamienia się w piekło, klatkę, z której nie sposób wyjść cało. Tą trzecią w ich życiu nie jest bowiem długonoga blondynka, tylko zwierzę, koza Sylwia. Śmierząca, okryta sierścią, nie wiadomo, czy w ogóle potrafi wyrażać uczucia. Ktoś tu zwariował? [...] Aktorstwo tego wieczoru jest najwyższej próby: Machalica gra oszczędnie, w swej powściągliwości zmieścił tragedię kogoś przerażonego własną naturą, Seweryn zaś z precyzją przechodzi w kolejne stany, chwilami grając na granicy szaleństwa.”

Agnieszka Michalak, Dziennik

Spektakl zrealizowany przez Och-Teatr w Warszawie

Spektakl zalecany dla widzów dorosłych

Bilety w cenie: 120 zł normalny, 70 zł ulgowy

**Polska Premiera:** 19 września 2009

**Czas trwania:** 1 godzina 40 minut (bez przerw)

### **Tylko dla dorosłych**

**Tłumaczenie:** Bogusława Plisz-Góral

**Reżyseria:** Kasia Adamik

**Reżyseria:** Olga Chajdas

**Scenografia:** Marta Dąbrowska-Okrasko

**Kostiumy:** Katarzyna Lewińska

**Asystent scenografa i kostiumografa:** Małgorzata Domańska

**Konsultacja choreograficzna:** Bartłomiej Ostapczuk

**Światło:** Rafał Paradowski

**Muzyka:** Antoni Komasa-Łazarkiewicz

**Producent wykonawczy:** Alicja Przerazińska

### **Obsada**

Stevie

**Maria Seweryn**

Billy

**Radosław Jamroz**

Martin

**Piotr Machalica**

Ross

**Bartłomiej Topa**

### **Aktualności**



wybrzeże **sztuki**  
2011-07-09

### **Trwa IV edycja Wybrzeża Sztuki**

Trwa IV edycja Wybrzeża Sztuki. Przed nami prezentacja ostatniego spektaklu - BABEL 2 Elfriede Jelinek w reżyserii Mai Kleczewskiej.

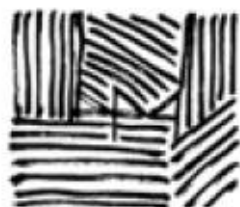


wybrzeże **sztuki**  
2011-06-03

### **Spotkania z twórcami na Wybrzeżu Sztuki**

IV edycja Wybrzeża Sztuki będzie niepowtarzalną okazją do spotkania z wybitnymi twórcami zaproszonych przez nas spektakli. Spotkania będą odbywać się po każdym pierwszym pokazie. Wstęp wolny. Zapraszamy!

### **KOZA, ALBO KIM JEST SYLWIA?**



# och-teatr

FUNDACJA KRYSZYNY JANDY NA RZECZ KULTURY

## EDWARD ALBEE

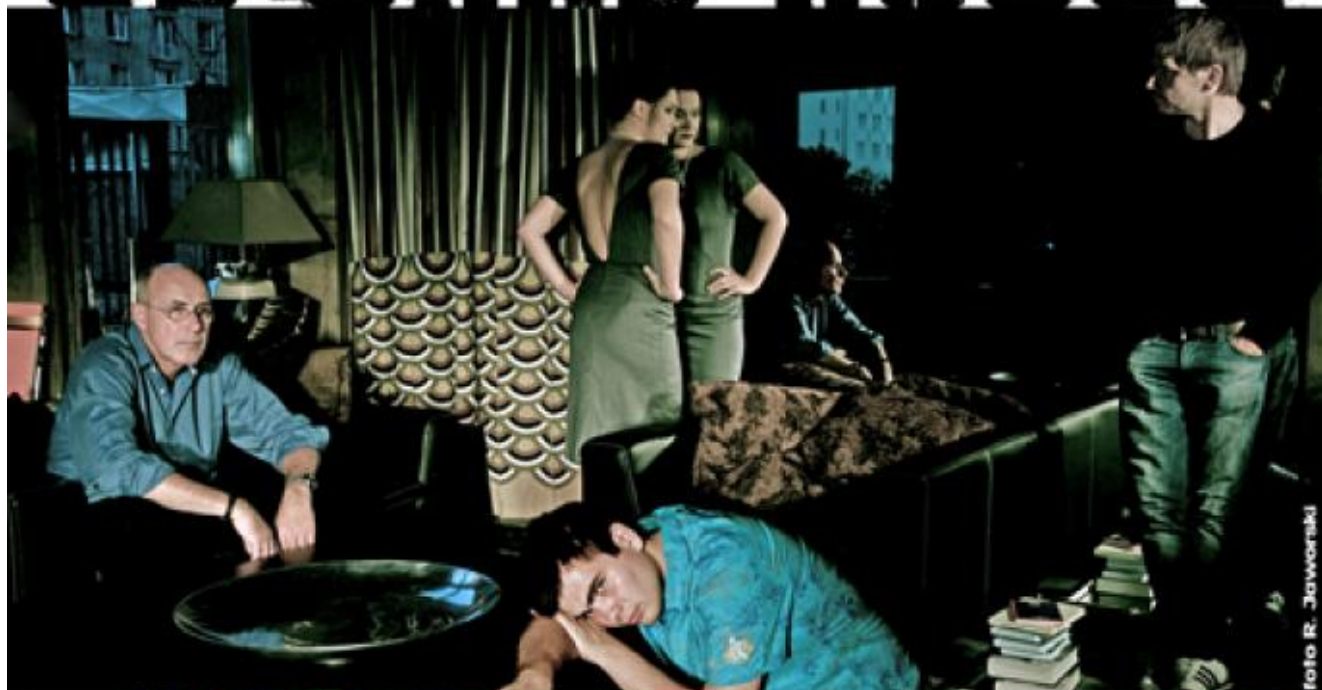


foto R. Jarworski

# KIM JEST SYLVIA?

HOZA ALBO  
THE GOAT OR WHO IS SYLVIA?

reżyseria: **kasia adamik & olga chajdas**  
obsada: **maria seweryn piotr machalica  
bartłomiej topa radosław jamroź**  
tłumaczenie: **bogusława plisz-góral** scenografia:  
**marta dąbrowska-okrasko** kostiumy: **katarzyna  
lewińska** muzyka: **antoni komasa-lazarkiewicz**  
światło: **rafał paradowski**

**PRAPREMIERA POLSKA 19 WRZEŚNIA 2010**

Originally produced on Broadway by Elizabeth Ireland McCain, Daryl Roth, Carole Shorestein Hays, Terry Alan Kramer, Scott Rydin, Bob Boyett, Scott Nederlander, SineZPI

Patron medialny

Radio 24T onet.pl

gazeta



Spektakl sfinansowany przez:

Partner Premierowy

Sponsor Premierowy

Partnerzy Teatru



---

Teatr Wybrzeże, 80-834 Gdańsk, ul. Św. Ducha 2, tel. [058 301 70 21](tel:0583017021)

.cc-banner.cc-top { font-family: "franklingothic",sans-serif; }